



Травма

www.mif-ua.com

Том 20, № 6, 2019

Диклоберл® diclofenac sodium



93,9%*

«Золотий» стандарт
протизапальної терапії!¹



- Збалансований інгібітор ЦОГ^{2**}
- Більша ефективність, ніж у селективного інгібітора ЦОГ-2 мелоксикаму³
- Показує однакову переносимість в порівнянні з селективним інгібітором ЦОГ-2 мелоксикамом⁴
- Не впливає на метаболізм хряща^{5**}
- Можливість індивідуального підбору дози⁶
- Наявність ін'єкційної форми, ретардних капсул та ректальних свічок⁶

* інгібування простагландину E₂

Інформація про рецептурний лікарський засіб для професійної діяльності спеціалістів в галузі охорони здоров'я.

Фармакогравематична група. Нестероїдні протизапальні та протиревматичні засоби. Код АТХ M01A B05.

Склад. Суспензії: 1 суспензія містить диклофенаку натрію 100 мг або 50 мг.

Ампули: 1 мл розчину для ін'єкції містить 25 мг (1 ампула містить 3 мл розчину для ін'єкції, що дорівнює 75 мг диклофенаку натрію). Капсули: 1 капсула тверда

продовженої дії містить диклофенаку натрію 100 мг. Показання. Запальні і дегенеративні форми ревматизму: ревматоїдний артрит, анкілозуючий спондиліт, остеоартрит, включаючи спондилоартрит. Боліові синдроми з боку хребта. Ревматичні захворювання позасуглобових м'язів тканин. Посттравматичні і післяопераційні боліові синдроми, що супроводжуються запаленням і набряком, зокрема після стоматологічних та ортопедичних операцій. Гінекологічні захворювання, які супроводжуються боліовим синдромом і запаленням, наприклад, первинна дисменорея та аднексит (суспензії 100/50 мг). Гострі напади подагри. Як допоміжний засіб при тяжких запальних захворюваннях ЛОР-органів, які супроводжуються болісним відчуттям, наприклад, при фаринготонзиліті, отиті (крім Диклоберлу ретард та Диклоберлу N 75). Ниркова та біліарна колики, біль та набряк після травм і операцій (Диклоберл® N 75). Протипоказання. Кровотеча або перфорація шлунково-кишкового тракту в анамнезі, пов'язана з попереднім лікуванням нестероїдними протизапальними засобами (НПЗЗ). Активна форма виразкової хвороби/кровотечі або рецидивна виразкова хвороба/кровотеча в анамнезі (два або більше окремих епізоди встановленої виразки або кровотечі). Гостра пептична виразка, а також загострення виразкової хвороби або шлунково-кишкової кровотечі в анамнезі. Гіперчутливість до діючої речовини або до будь-якого іншого компонента препарату. Високий ризик розвитку післяопераційних кровотеч, незалежно від часу, порівняно з базисною операцією, порушень, чи цереброваскулярних кровотеч. Пеніякова недостатність. Ниркова недостатність. Застійна серцева недостатність (NYHA II-IV). Ішемична хвороба серця у пацієнтів, які мають стенокардію, перенесений інфаркт міокарда та інше. Проктит (для форми Диклоберл® суспензії 50 та 100 мг). Спосіб застосування та дози. Початкова доза звичай становить 100-150 мг на добу. При невиражених симптомах, а також при тривалій терапії достатньо дози 75-100 мг/добу (Диклоберл® суспензії та ретард). Добову дозу розподілити на 2-3 прийоми (суспензії). Препарат Диклоберл® N 75, розчин для ін'єкції, не застосовують більше ніж 2 дні. У разі необхідності лікування можна продовжити капсулами ретард або суспензіями Диклоберл®. У тяжких випадках (наприклад, коликі) добову дозу можна збільшити до двох ін'єкцій по 75 мг, які жим дотримуватись інтервалу у кілька годин (по одній ін'єкції в кожну сідницю). Як альтернативу 75 мг розчину для ін'єкції можна комбінувати з іншими лікарськими формами препарату Диклоберл® (наприклад, суспензіями) до максимальної сумарної добової дози 150 мг диклофенаку натрію. Побічні реакції. Біль у грудях, набряки, інфаркт міокарда, інсульт, порушення кровотворення (анемія, лейкопенія, тромбоцитопенія, панцитопенія, агнулоцитоз), головня біль, сонливість, нечіткість зору та диплопія, шум у вухах, нудота, блювання, діарея, незачні кровотечі, диспепсія, метеоризм, спазми шлунка, утворення виразок, гастрит, стоматит, запор, панкреатит, екзантема, екзема, еритема, реакції гіперчутливості, такі як шкірний висип та свербіж, алергічний васкуліт, астма, підвищення рівня трансаміназ у крові, психотичні реакції, депресія, тривожність, нічні жахливі сновидіння, безсоння та інше. Залповною детальною інформацією звертайтеся до інструкції для медичного застосування лікарського засобу, затвердженої наказом МОЗ (Диклоберл® N 75 № 1554 від 05.07.2019, Диклоберл® суспензії 100 мг від 18.02.2015 № 76 та 50 мг від 18.02.2015 № 76, Диклоберл® ретард 100 мг від 03.03.2015 № 105). Перед призначенням обов'язково уважно прочитайте інструкцію для медичного застосування лікарського засобу. Виробник Диклоберл® суспензії 50 мг та 100 мг, Диклоберл® ретард 100 мг: Берлін-Хемі АГ, Глінек Вер 125, 12489 Берлін, Німеччина. Виробник Диклоберл® N 75: А. Менаріні Мануфактурінг Логістікс енд Сервісес С.р.Л. Біа Сете Санті 3, 50131 Флоренція (ФІ), Італія.

PP №UA/9701/01/01, UA/9701/02/01, UA/9701/02/02, UA/9701/04/01

1. Pavlka K. A comparison of the therapeutic efficacy of diclofenac in osteoarthritis: a systematic review of randomised controlled trials. Current Medical Research and Opinion. 2012; Jan;28(1):163-78. 2. Warner TD, Giuliano F, Vojnovic I, Bukasa A, Mitchell JA and Vane JR. Nonsteroid drug selectivities for cyclo-oxygenase-1 rather than cyclo-oxygenase-2 are associated with human gastrointestinal toxicity: A full in vitro analysis. Proc. Natl. Acad. Sci. USA. Vol. 96, pp. 7563-7568. June 1999. Pharmacology. 3. Hawkey C, Kahan A, Steinbruck K, Alegre C, Baumelou E, Begaud B, Dequeker J, Isomaki H, Littlejohn G, Mau J, Papazoglou S. Gastrointestinal tolerability of meloxicam compared to diclofenac in osteoarthritis patients. International MELISSA Study Group. Meloxicam Large-scale International Study Safety Assessment. Br J Rheumatol 1998 Oct;37(10):1142. 4. Dreiser RL, Le Parc JM, Velicitat P and Lieu PK. Oral meloxicam is effective in acute sciatica: two randomised, double-blind trials versus placebo

or diclofenac. Inflamm. res. 50. Supplement 1 (2001): S17-S23. 5. Blot L, Marcellis A, Davogelaeer JP, Mancourt D-H. Effects of diclofenac, aceclofenac and meloxicam on the metabolism of proteoglycans and hyaluronan in osteoarthritic human cartilage. British Journal of Pharmacology (2000) 131, 1413-1421. 6. Інструкція для медичного застосування препарату Диклоберл® N 75 № 1554 від 05.07.2019, Диклоберл® суспензії 100 мг від 18.02.2015 № 76 та 50 мг від 18.02.2015 № 76, Диклоберл® ретард 100 мг від 03.03.2015 № 105). Широкий вибір лікарських форм та дозувань. 7. A Van Hecken J, Schwartz M, Degre I, De Lepelleire, A Dallob, W Tenaak, K Wynants, A Bunling, J Arrout, PH Wong, D L Ebel, G Jertz and P De Scheppe J. Comparative inhibitory activity of rofecoxib, meloxicam, diclofenac, ibuprofen, and naproxen on COX-2 versus COX-1 in healthy volunteers. Clin. Pharmacol. 2000; 40: 1109. ** Дослідження in vitro.

За додатковою інформацією про лікарський засіб звертайтеся за адресою: представництво Берлін-Хемі/А. Менаріні Україна ТМХ в Україні 02098, м. Київ, вул. Березняківська, 29, тел.: (044) 494-33-88, факс: (044) 494-33-89 UA-DIC-04-2019-VI-PRINT. Затверджено 24.07.2019

Зміст

Contents

Оригінальні дослідження

- Корж М.О., Шидловський М.С.,
Макаров В.Б., Заховайко А.А.,
Танькут О.В., Карпінський М.Ю.,
Карпінська О.Д., Чуприна Д.О.*
- Експериментальне дослідження
механічних властивостей полілактиду 5

- Лазарев І.А., Герасимюк Б.С.,
Мовчан О.С., Скибан М.В.*
- Біомеханічний аналіз поведінки структур
заднього відділу стопи в акті ходьби
при зап'ятковому бурситі
й синдромі Haglund..... 12

- Гайко О.Г., Страфун О.С.*
- Ушкодження ліктьового нерва
у хворих із наслідками травм
в ділянці ліктьового суглоба..... 21

- Сльнько Е.І., Нехлопочин А.С.,
Вербов В.В.*
- Разработка и проверка достоверности
метода оценки вентральной
компрессии позвоночного канала
при позвоночно-спинномозговой
травме 27

Випадок із практики

- Oscar Epis, Eleonora Bruschi,
Alberto Corsini*
- Декскетопрофен: клинический опыт
и фармакологические последствия
в ревматологии 35

Original Researches

- M.O. Korzh, M.S. Shidlovsky,
V.B. Makarov, A.A. Zakhovayko,
O.V. Tankut, M.Yu. Karpinsky,
O.D. Karpinskaya, D.O. Chuprina*
- An experimental study of the mechanical
properties of polylactide 5

- I.A. Lazarev, B.S. Herasimiyuk,
O.S. Movchan, M.V. Skiban*
- Biomechanical analysis of the behavior
of the rearfoot structures
with retrocalcaneal bursitis
and Haglund's syndrome in walking 12

- O.G. Haiko, O.S. Strafun*
- Ulnar nerve injury in patients
with sequelae of the elbow
joint injuries..... 21

- E.I. Slynko, O.S. Nekhlopochyn,
V.V. Verbov*
- Development and validation
of the method
for assessing ventral
spinal cord compression
in spinal cord injury 27

Case Study

- Oscar Epis, Eleonora Bruschi,
Alberto Corsini*
- Dexketoprofen: clinical experience
and pharmacological implications
in rheumatology 35

Лікаря, що практикує

To General Practitioner

Коструб О.О., Блонський Р.І.,
Котюк В.В., Засаднюк І.А.,
Смірнов Д.О., Вадзюк Н.С.

Синдром пахвинного болю спортсменів.
Система диференційованого
хірургічного лікування 39

O.O. Kostrub, R.I. Blonskyi,
V.V. Kotiuk, I.A. Zasadnyuk,
D.O. Smirnov, N.S. Vadziuk

Groin pain syndrome in athletes.
Differential surgical treatment
system..... 39

Цимбалюк Я.В., Третяк І.Б.,
Гацький О.О., Лузан Б.М.,
Петрів Т.І., Цимбалюк В.І.

Диференційовані методи хірургічного
лікування хворих з наслідками
ушкоджень лицевого нерва..... 49

I.V. Tymbaliuk, I.B. Tretyak,
O.O. Gatskiy, B.M. Luzan,
T.I. Petriv, V.I. Tymbaliuk

Differentiated methods for surgical
treatment of patients with facial
nerve injury consequences 49

Шимон В.М., Алфелдй С.П.,
Стойка В.В., Шимон М.В.

Замісні трансплантати в травматології
та ортопедії..... 57

V.M. Shimon, S.P. Alfeldiy,
V.V. Stoika, M.V. Shimon

Substitute grafts in traumatology
and orthopedics 57